

旅遊附屬帳
CONTA SATÉLITE DO TURISMO
TOURISM SATELLITE ACCOUNT

2013

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC

*Further information can be obtained from the
Documentation and Information Centre of the Statistics and Census Service*

澳門宋玉生廣場 411 - 417 號皇朝廣場17樓

電話: 8399 5311

傳真: 2830 7825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N° 411 - 417,

Edif. Dynasty Plaza, 17º andar, Macau

Telefone: 8399 5311

Fax: 2830 7825

Alameda Dr. Carlos d'Assumpção No.411-417,

Dynasty Plaza, 17th floor, Macao

Telephone: 8399 5311

Fax: 2830 7825

電郵: info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網址: www.dsec.gov.mo

Website : www.dsec.gov.mo

官方統計
Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte

Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

編輯：統計暨普查局
澳門，二零一六年十月
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Outubro de 2016
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, October 2016
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄
Índice
Contents

結果分析	5
Análise de resultados	15
Analysis of Results	27
說明	12
Notas explicativas	22
Explanatory Notes	34
詞彙解釋	13
Explicação dos termos	24
Glossary	36
符號註釋及其他註釋	38
Sinais convencionais e outras notas	
Symbols and Other Notes	

白頁

Página vazia

Blank page

結果分析

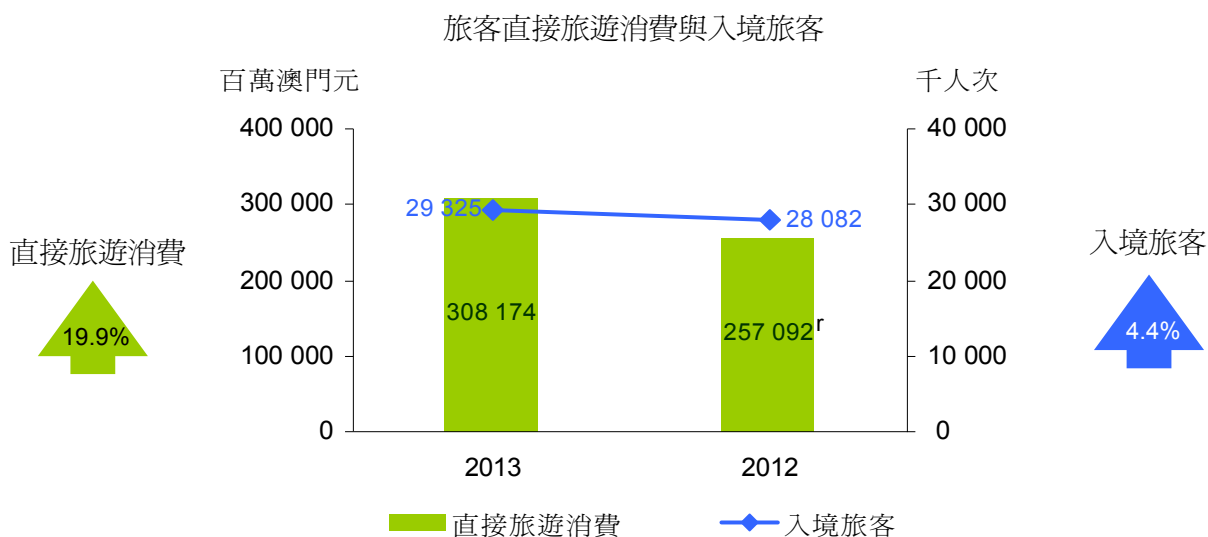
2013 年「旅遊附屬帳」繼續以博彩、零售、飲食、住宿、客運及旅行社服務這六大旅遊商品和服務為重點，透過旅客於在澳期間之旅遊消費，估算當中支付旅遊商品及服務的費用，從而量化旅客需求，並以此計算旅遊活動為澳門經濟所帶來的直接貢獻。

此外，是次附屬帳的編制採用了 2016 年 3 月公佈的本地生產總值主要修訂的統計數據，同時亦跟隨 2014 年「澳門產業結構」的更改，即不再採用基本價格而改為以生產者價格（包括產品稅）計算旅遊增加值等指標，以更準確地反映行業的經濟貢獻。2013 年「旅遊附屬帳」內的 2012 及 2013 年結果，均採用生產者價格計算；由於計算方法之改變，有關結果不適宜與過往刊物所公佈的數據直接比較，相關數據更新後將於本局網頁之統計數據庫內公佈。

旅遊商品及服務的需求

旅遊附屬帳利用旅客消費調查收集的旅客留澳期間除博彩消費外各項購買商品及服務的支出，結合與旅遊相關行業的年度調查結果，以及博彩企業的營運資料等，推算出旅客在澳期間之消費，亦即旅客旅遊消費。惟考慮到旅遊消費當中，部分金額實際上非為旅遊商品及服務提供者所收取，例如旅客購物消費所包括的商品成本、旅客透過旅行社訂房費用中已包括的旅行社向酒店所支付費用等；因此，為獨立計算旅遊商品及服務提供者為旅客所提供的旅遊商品及服務之費用，部分行業之商品及購貨成本需從旅客旅遊消費中扣除，即只計算旅客直接旅遊消費。

2013 年入境旅客有 29,324,822 人次，按年增加 4.4%；旅客直接旅遊消費達 3,082 億元（澳門元，下同），較 2012 年的 2,571 億元增加 19.9%。按消費類別統計，旅客用於零售服務的消費升幅最高，按年上升 25.9%，其次為博彩消費，增加 20.0%。



旅客直接旅遊消費的結構與 2012 年相若。以博彩方面的消費（2,695 億元）佔比最高，達 87.4%，與 2012 年相同；購物消費的比重則增加 0.2 個百分點至 4.4%，為 135 億元。旅客用於住宿、客運及旅行社服務方面的消費按年雖錄得升幅，但其佔旅客直接旅遊消費的比重則有所減少。

旅客直接旅遊消費

旅遊商品及服務	2013		2012 ^r		變動 (%)
	消費	結構 (%)	消費	結構 (%)	
總數	308 174	100.0	257 092	100.0	19.9
博彩	269 450	87.4	224 622	87.4	20.0
購物	13 518	4.4	10 740	4.2	25.9
餐飲	11 498	3.7	9 594	3.7	19.8
住宿	6 762	2.2	5 884	2.3	14.9
客運	5 689	1.8	5 077	2.0	12.1
旅行社	1 257	0.4	1 174	0.5	7.1

旅遊商品及服務的供應

附屬帳根據與旅遊相關行業年度調查結果來分析旅遊商品及服務的供應。旅遊相關行業是指直接向旅客提供旅遊商品及服務的行業，在本附屬帳中包括博彩業、零售業、飲食業、酒店業、客運服務業及旅行社六個行業。

2013 年旅遊商品及服務的供應總值達 3,407 億元，錄得 19.2% 的按年升幅。博彩服務的供應價值按年增加 19.4% 至 2,738 億元（佔供應總值 80.4%），顯示博彩服務在整體旅遊商品及服務供應方面相當重要；另外，零售服務供應（222 億元）的增幅較高，達 25.0%。

旅遊商品及服務的供應

旅遊商品及服務	百萬澳門元		
	2013	2012 ^r	變動 (%)
總數	340 709	285 761	19.2
博彩	273 795	229 396	19.4
餐飲	23 790	20 200	17.8
零售	22 225	17 780	25.0
住宿	12 537	10 754	16.6
客運	6 918	6 291	10.0
旅行社	1 443	1 340	7.7

固定資本形成總額

2013 年旅遊相關行業的整體固定資本形成總額進一步下跌至 63 億元，按年跌幅達 53.3%。2013 年由於沒有新酒店落成，加上行業的大型修葺及改建工程顯著減少，致使酒店業於該年的固定資本形成總額按年下跌 72.5% 至 23 億元；與此同時，博彩業及零售業的固定資本形成總額亦分別減少 32.5% 及 24.1%。

另一方面，飲食業、旅行社及客運服務業的固定資本形成總額則較 2012 年有所上升，當中以飲食業的增幅最高，達 77.6%；惟上述三個行業之相關總額只有 7 億元（佔整體 11.3%），故縱使錄得增幅，仍未能帶動旅遊相關行業的整體固定資本形成總額上升。

旅遊相關行業的固定資本形成總額

百萬澳門元

旅遊相關行業	2013	變動 (%)	2012	變動 (%)
總數	6 255	-53.3	13 389	-33.9
酒店業	2 265	-72.5	8 243	-50.3
博彩業	2 153	-32.5	3 188	42.3
零售業	1 131	-24.1	1 491 ^r	138.6
飲食業	348	77.6	196	-34.2
旅行社	240	45.0	165	-17.2
客運服務業	118	11.4	106 ^r	-66.9

企業及場所與在職員工

2013 年從事旅遊相關行業的企業及場所共 9,268 間，按年增加 442 間；當中經營飲食業的場所較 2012 年增加 240 間（+14.3%）。旅遊相關行業均屬服務性質，對人力資源需求相對較大，相關六個行業的在職員工合共達 16.3 萬人，按年增加 5.0%。

按行業分析，博彩業的在職員工最多，有 5.6 萬人，按年增加 3.7%；其次為酒店業（4.0 萬人）及零售業（3.1 萬人），增幅分別為 0.9%及 3.1%；而飲食業的在職員工數目更大幅增加 18.6%至 2.6 萬人。

旅遊相關行業的企業及場所與在職員工數目

旅遊相關行業	企業及場所 (間)			在職員工 (千人)		
	2013	2012 ^r	變動 (%)	2013	2012	變動 (%)
總數	9 268	8 826	5.0	163.4	155.6	5.0
零售業	5 943	5 891	0.9	31.4	30.4	3.1
飲食業	1 918	1 678	14.3	26.1	22.0	18.6
客運服務業	1 086	950	14.3	6.3	6.2	1.6
旅行社	211	197	7.1	3.9	3.7	6.2
酒店業	100	100	-	39.9	39.5	0.9
博彩業	10	10	-	55.8	53.8	3.7

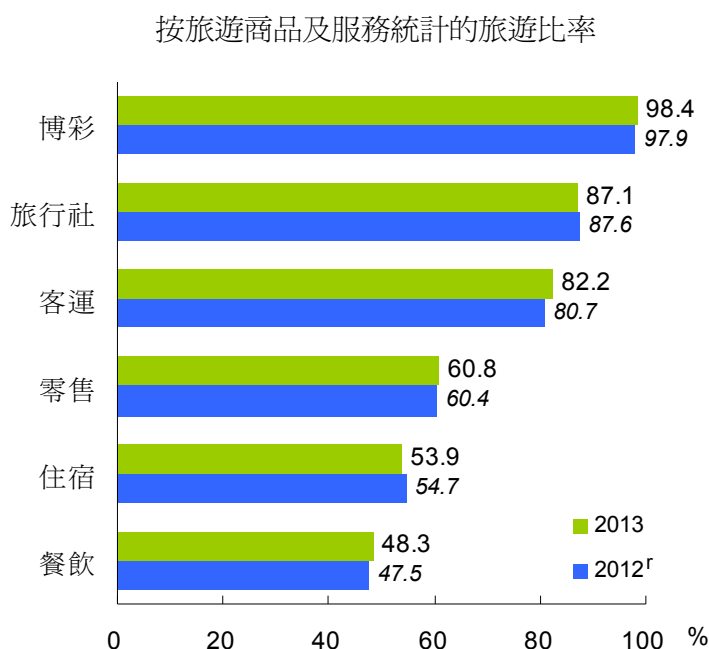
註：博彩業以“企業”為單位；零售業中屬同一企業並經營相同業務之場所作一個單位計算。

商品/服務的旅遊比率

由於本澳居民及旅客均會使用旅遊商品及服務，為區分旅客所使用的部分，附屬帳利用直接旅遊消費與各項旅遊商品及服務供應的價值，計算有關供應中旅客使用的份額（即旅遊比率）；份額越高，反映旅遊活動對該商品/服務的提供者越為重要。

2013 年整體旅遊商品及服務的旅遊比率較 2012 年上升 0.5 個百分點至 90.5%；反映本澳九成以上的旅遊商品及服務為旅客所消費。按商品及服務分析，博彩服務的旅遊比率按年增加 0.5 個百分點至 98.4%，客運服務方面更上升 1.5 個百分點至 82.2%。

旅遊統計有關酒店住客等數據反映，2013 年入住酒店旅客（10,016,020 人次）佔總住客（10,670,599 人次）93.9%。然而，博彩營運商為其客戶提供免費住宿的費用高達 50 億元，佔酒店業客房收益 41.9%，當中提供予旅客的住宿費用為 49 億元；是故縱使酒店住宿服務的主要對象為旅客，在扣除免費住宿的部分後，有關服務的旅遊比率僅為 53.9%，按年比較下跌 0.8 個百分點。若包括博企提供之免費住宿及餐飲費用，住宿服務之旅遊比率將提升至 93.2%，而餐飲的則為 62.7%。

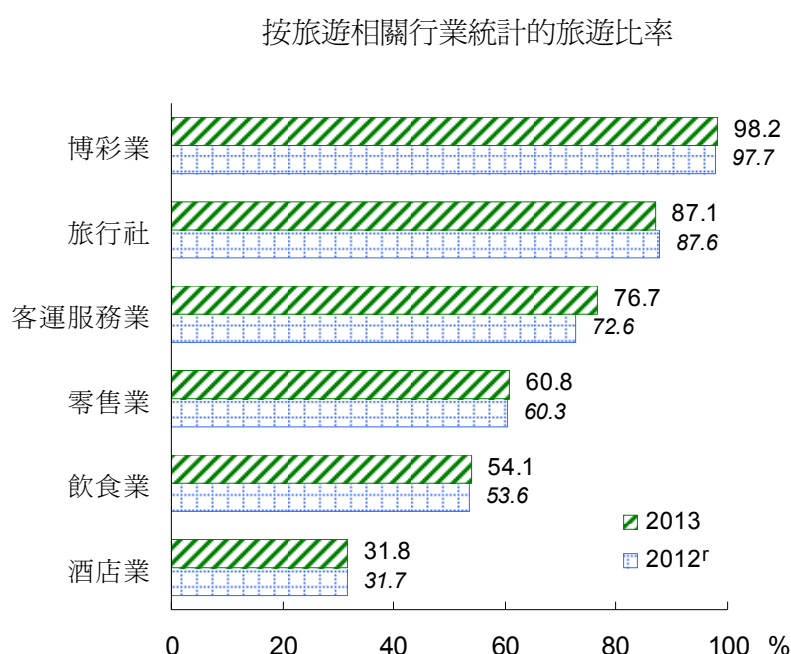


行業的旅遊比率

由於同一行業可提供多於一項旅遊商品及服務（例如酒店業可同時提供住宿及餐飲服務、博彩業可提供博彩及餐飲服務），因此本附屬帳除估算旅遊活動對指定旅遊商品及服務的重要性外，亦同時利用直接旅遊消費及行業產值，計算旅遊相關行業的旅遊比率。

2013 年旅客用於博彩的直接旅遊消費佔博彩業產值 98.2%，較 2012 年上升 0.5 個百分點，反映旅客對博彩業的重要性進一步提升；客運服務業的旅遊比率為 76.7%，按年增加 4.1 個百分點；而旅行社的為 87.1%，按年減少 0.5 個百分點。

在酒店業方面，由於博彩營運商免費提供住宿及餐飲服務予部分旅客，加上出租場地及提供其他服務亦為酒店業帶來一定收益（佔總收益 30.0%），令住宿及餐飲服務收益只佔該行業總收益的 70.0%，導致酒店業的旅遊比率僅為 31.8%；這反映在整個酒店業的產值中，來自旅客直接消費的只稍高於三成。倘包括博企提供之免費住宿及餐飲服務，酒店業旅遊比率則增至 64.0%。



旅遊增加值

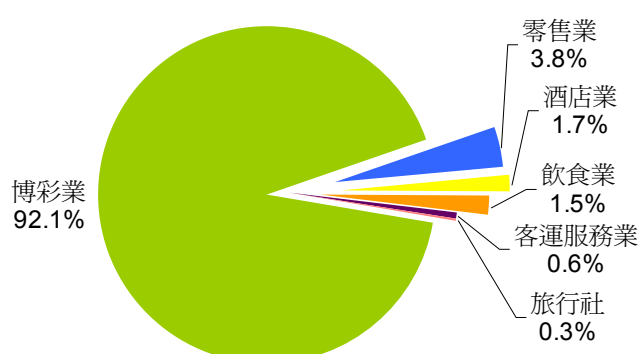
利用旅遊相關行業的增加值及旅遊比率，可計算因旅遊活動產生的增加價值（即旅遊增加值），從而量度旅遊活動對澳門整體經濟的直接貢獻。

2013 年旅遊增加值總額為 2,405 億元，按年上升 21.5%，當中博彩業的旅遊增加值達 2,214 億元，增加 21.8%。此外，2013 年以生產者價格計算的所有行業增加值總額為 4,105 億元，旅遊增加值佔 58.6%；較 2012 年的 57.6% 增加 1.0 個百分點。

按旅遊相關行業統計的旅遊增加值

旅遊相關行業	百萬澳門元		
	2013	2012 ^r	變動 (%)
總數	240 502	197 891	21.5
博彩業	221 409	181 809	21.8
零售業	9 228	7 688	20.0
酒店業	4 050	3 388	19.5
飲食業	3 594	3 078	16.8
客運服務業	1 518	1 251	21.4
旅行社	702	678	3.7

旅遊增加值結構



綜合分析上述各項經濟指標，可發現反映旅客需求的直接旅遊消費按年有所上升，旅遊相關行業的在職員工數目及旅遊比率亦按年增加，顯示旅遊活動對本地經濟的重要程度進一步提高。

說明

眾所周知，旅遊活動對澳門極其重要，其經濟貢獻一直為各界關注。然而，旅遊活動涉及多個行業，而有關行業的服務對象又同時包括本地居民和旅客，因此，統計暨普查局參照聯合國世界旅遊組織有關旅遊附屬帳的建議，透過特定的帳目框架及考慮澳門地區的特性，整理及編制與旅遊活動有關行業的數據，透過旅遊商品及服務的供求關係編制旅遊附屬帳，以估算因旅遊活動產生的旅遊增加值，從而計算旅遊活動對澳門的直接經濟貢獻。

為編制 2013 年旅遊附屬帳，本局參考了旅客消費調查、經濟場所年度調查及行政資料等不同來源的數據，對選定之博彩、零售、飲食、住宿、客運及旅行社六大旅遊相關行業，以及其提供的商品及服務進行分析。

值得注意的是，本局於 2016 年對國民經濟數據進行了主要修訂，並集中以生產者價格（包括產品稅）計算各項經濟指標。2013 年旅遊附屬帳的編制基礎採用了有關修訂，亦按生產者價格進行計算，並對 2012 年的相關數據作出更新。因此本附屬帳所公佈的資料不適宜與較早年份所公佈的數據作直接比較。

編制方法

根據聯合國世界旅遊組織的建議，直接旅遊消費及旅遊增加值，是旅遊附屬帳的主要經濟指標。旅遊消費是指旅客購入作自用或送贈他人的商品及服務消費，而旅遊增加值則用以反映旅遊活動對本地的直接經濟貢獻。

旅遊附屬帳的具體編制方法如下：

- 採用旅客消費調查、經濟場所年度調查數據、各博彩企業的營運資料及行政資料，推算旅客在各項旅遊商品及服務的旅遊消費以及直接旅遊消費；
- 應用經濟場所年度調查數據及行政資料，計算旅遊相關行業的旅遊商品及服務之供應價值；
- 推算各項旅遊商品及服務的直接旅遊消費佔有關供應的百分比，計算旅遊比率，以量度每項商品及服務的供應價值中旅客消費所佔比重；
- 以旅遊消費佔旅遊相關行業供應的佔比，計算各旅遊相關行業的旅遊比率；
- 利用經濟場所年度調查中旅遊相關行業的增加值，以及直接旅遊消費佔行業產值的百分比，推算旅遊增加值。

詞彙解釋

旅遊相關行業

指直接向旅客提供旅遊商品及服務的行業，旅遊附屬帳選定的行業包括博彩業（不包括博彩中介人）、飲食業、零售業（但不包括以提供個人及家庭物品維修服務為主的零售店舖）、酒店業、客運服務業及旅行社六個行業。

旅遊商品及服務

指以旅客為主要售賣對象的商品及服務；倘若旅客沒有需求，有關產出便會大幅減少。附屬帳選定六項旅遊商品及服務，包括博彩、零售（指由零售商向顧客提供的銷售服務）、餐飲（包括酒店及賭場內的餐飲服務）、住宿、客運及旅行社服務（指旅行社為旅客提供食宿或行程安排等服務）。

旅遊消費

旅客在本澳購入作自用或送贈他人的商品及服務消費金額，包括由旅客或他人（如：親友或僱主）支付的消費，但不包括捐款、購買固定資產及用作出售商品的支出。

直接旅遊消費

旅客旅遊消費扣減非相關服務提供者所收取的金額（例如製造業的商品成本，旅行社的購貨成本等）後之旅客支出，亦即旅遊商品及服務提供者向旅客收取作為其提供旅遊服務的費用。

旅遊商品及服務供應價值

指旅遊商品及服務的生產價值加進口值及稅項；由於編制生產價值時已包含其進口價值，故本附屬帳所指的供應價值實際為生產價值加上稅項。

固定資本形成總額

固定資產的購入，以及對土地的改良和有關非生產資產所有權轉移的費用，再減去固定資產的銷售。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具、其他可使用一年或以上之耐用物品，以及現存固定資產的大型修復工程、改裝和擴建。

旅遊比率

直接旅遊消費佔供應的百分比，用以反映旅客需求的重要性。本附屬帳分別按商品服務和行業兩方面計算直接旅遊消費佔相關供應的百分比。

旅遊相關行業增加值

旅遊相關行業的生產總額與中間消耗的差額，不管其產出是否全部提供予旅客使用；用以量度旅遊相關行業為本地經濟所帶來的增加價值。

旅遊增加值

指旅遊相關行業直接向旅客提供商品及服務而為本地經濟帶來的增加價值。

白頁

Página vazia

Blank page

ANÁLISE DOS RESULTADOS

A Conta Satélite do Turismo 2013 (CST) concentra-se em seis categorias principais de bens e serviços turísticos (designadamente, jogo, comércio a retalho, alimentação, alojamento, transportes de passageiros e agências de viagem) e, através do consumo dos visitantes durante a viagem em Macau, estima o valor que os visitantes pagaram pelos bens e serviços turísticos, visando quantificar a procura dos visitantes e, assim, calcular a contribuição directa das actividades turísticas para a economia de Macau.

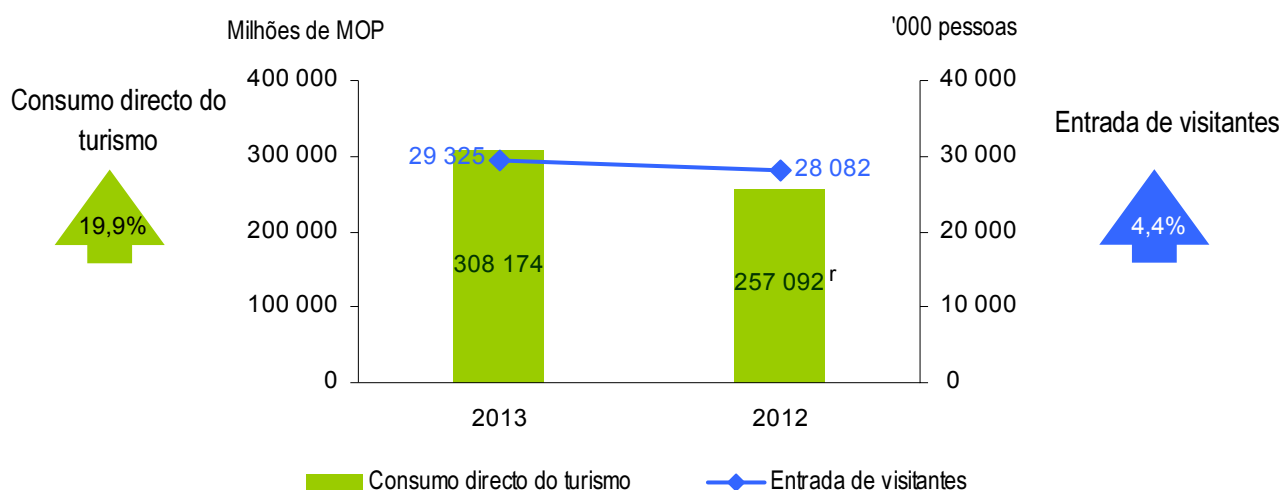
Além disso, na CST calculam-se vários indicadores, tais como o valor acrescentado gerado pelo turismo, os quais refletem com mais exactidão a contribuição económica dos ramos de actividade económica, com base nos dados estatísticos da Revisão Principal do Produto Interno Bruto (PIB) de Macau divulgada em Março de 2016 e nos preços do produtor (incluindo o imposto sobre os produtos), uma alteração introduzida na Estrutura Sectorial de Macau de 2014, ao invés de usar os preços de base. Na CST de 2013 os resultados referentes aos anos de 2012 e 2013 são compilados a preços do produtor, assim, estes resultados não são directamente comparáveis com os dados divulgados nas publicações dos anos anteriores, devido à alteração do método de cálculo. Os dados revistos serão divulgados na “Base de dados estatísticos” do *website* destes Serviços.

Procura de bens e serviços turísticos

Na CST calcula-se o consumo do turismo dos visitantes com base: na despesa em bens e serviços adquiridos pelos visitantes durante a sua permanência em Macau, recolhida através do “Inquérito às Despesas dos Visitantes” (excepto as despesas no jogo); nos resultados dos inquéritos anuais dos ramos de actividade económica associados ao turismo e nos dados do funcionamento das empresas do jogo. No entanto, o montante do consumo do turismo dos visitantes, na realidade, não foi inteiramente recebido pelos fornecedores de bens e serviços turísticos, como por exemplo: o custo das mercadorias incluído na despesa em compras efectuadas pelos visitantes e a despesa de reserva de quartos efectuada pelos visitantes nas agências de viagem já inclui o valor que as agências de viagem pagam ao hotel. Assim, para calcular de modo independente o valor do fornecimento de bens e serviços turísticos cobrado pelos fornecedores de bens e serviços turísticos aos visitantes, deduz-se do consumo do turismo dos visitantes o custo de mercadorias e o da aquisição de bens de alguns ramos da actividade económica, isto é, calcula-se apenas o consumo directo do turismo dos visitantes.

Em 2013 o número de visitantes (29.324.822) aumentou 4,4%, em termos anuais e o consumo directo do turismo dos visitantes atingiu 308,2 mil milhões de Patacas, tendo subido 19,9% em relação aos 257,1 mil milhões de Patacas registados em 2012. Analisando por tipo de despesas, registou-se um crescimento mais elevado nas despesas dos visitantes efectuadas nos serviços de comércio a retalho (+ 25,9%, face ao ano de 2012), seguido pelo crescimento nas despesas no jogo (+20,0%).

Consumo directo do turismo dos visitantes e entrada de visitantes



A estrutura do consumo directo do turismo dos visitantes foi semelhante à de 2012. Destaca-se que o peso do consumo dos visitantes no jogo (269,5 mil milhões de Patacas) foi o mais elevado, isto é, representou 87,4% do total, sendo idêntico ao de 2012. Seguindo-se o peso do consumo em compras (13,5 mil milhões de Patacas) que correspondeu a 4,4% do total, tendo crescido 0,2 pontos percentuais. As despesas dos visitantes efectuadas nos serviços de alojamento, transporte de passageiros e agências de viagem registaram crescimentos homólogos, porém, o peso destes bens e serviços turísticos decresceu em relação ao consumo directo do turismo dos visitantes.

Consumo directo do turismo dos visitantes

Bens e serviços turísticos	2013		2012 ^r		Variação homóloga (%)
	Consumo	Estrutura (%)	Consumo	Estrutura (%)	
Total	308 174	100,0	257 092	100,0	19,9
Jogo	269 450	87,4	224 622	87,4	20,0
Compras	13 518	4,4	10 740	4,2	25,9
Alimentação	11 498	3,7	9 594	3,7	19,8
Alojamento	6 762	2,2	5 884	2,3	14,9
Transporte de passageiros	5 689	1,8	5 077	2,0	12,1
Agências de viagem	1 257	0,4	1 174	0,5	7,1

Oferta de bens e serviços turísticos

Na CST utilizam-se os resultados estatísticos anuais dos ramos de actividade económica associados ao turismo, tendo em vista analisar a oferta dos bens e serviços turísticos. Os ramos de actividade económica associados ao turismo referem-se aos que fornecem bens e serviços turísticos directamente aos visitantes e nesta CST há seis ramos: jogo; comércio a retalho; restaurantes e similares; estabelecimentos hoteleiros; transporte de passageiros e agências de viagem.

Em 2013 o valor da oferta dos bens e serviços turísticos atingiu 340,7 mil milhões de Patacas, aumentando 19,2%, em termos anuais. Destaca-se que o valor da oferta dos serviços de jogo foi de 273,8 mil milhões de Patacas (80,4% do total do valor da oferta), cresceu 19,4% face a 2012, denotando o seu papel proeminente na oferta global de bens e serviços turísticos. Além disso, o valor da oferta dos serviços do comércio a retalho (22,2 mil milhões de Patacas) subiu 25,0%, sendo o mais elevado.

Valor de oferta dos bens e serviços turísticos

Bens e serviços turísticos	Milhões de MOP		
	2013	2012 ^r	Variação homóloga (%)
Total	340 709	285 761	19,2
Jogo	273 795	229 396	19,4
Alimentação	23 790	20 200	17,8
Comércio a retalho	22 225	17 780	25,0
Alojamento	12 537	10 754	16,6
Transporte de passageiros	6 918	6 291	10,0
Agências de viagem	1 443	1 340	7,7

Formação bruta de capital fixo

Em 2013 a formação bruta de capital fixo (FBCF) dos ramos de actividade económica associados ao turismo abrandou ainda mais, isto é, desceu 53,3% face a 2012, cifrando-se em 6,3 mil milhões de Patacas. Salienta-se que a FBCF dos estabelecimentos hoteleiros (2,3 mil milhões de Patacas) diminuiu 72,5%, devido aos novos hotéis não terem sido concluídos e às obras de manutenção e renovação de grande escala se terem reduzido substancialmente neste ramo de actividade económica em 2013. Simultaneamente, a FBCF dos sectores do jogo e do comércio a retalho registou decréscimos de 32,5% e 24,1%, respectivamente.

Por seu turno, a FBCF dos ramos dos restaurantes e similares, das agências de viagem, bem como do transporte de passageiros aumentou em relação a 2012. Destaca-se que o crescimento da FBCF no ramo dos restaurantes e similares (+77,6%) foi o mais elevado. No entanto, apesar do incremento registado, a FBCF desses três ramos totalizou meramente 706 milhões de Patacas (11,3% do total), pelo que não contribuiu para a FBCF total dos ramos de actividade económica associados ao turismo subisse.

Formação bruta de capital fixo dos ramos de actividade económica associados ao turismo

Milhões de MOP

Ramos de actividade económica associados ao turismo	2013	Variação homóloga (%)	2012	Variação homóloga (%)
Total	6 255	-53,3	13 389	-33,9
Estabelecimentos hoteleiros	2 265	-72,5	8 243	-50,3
Jogo	2 153	-32,5	3 188	42,3
Comércio a retalho	1 131	-24,1	1 491 ^r	138,6
Restaurantes e similares	348	77,6	196	-34,2
Agências de viagem	240	45,0	165	-17,2
Transporte de passageiros	118	11,4	106 ^r	-66,9

Empresas/estabelecimentos e pessoal ao serviço

Em 2013 o número de empresas/estabelecimentos dos ramos de actividade económica associados ao turismo totalizou 9.268, mais 442 relativamente ao ano 2012. Destaca-se que o número de estabelecimentos do ramo dos restaurantes e similares aumentou 240 (+14,3%). O pessoal ao serviço nos seis ramos de actividade económica associados ao turismo atingiu 163.000, mais 5,0%, em termos anuais, o que traduz a necessidade de uma grande quantidade de recursos humanos nestes ramos que prestam serviços.

Analisando por ramo de actividade económica, o número de pessoas ao serviço do jogo (56.000) foi o mais elevado, tendo subido 3,7%, face a 2012. Os seguintes foram o número de pessoas ao serviço dos estabelecimentos hoteleiros (40.000) e o do comércio a retalho (31.000), que aumentaram 0,9% e 3,1%, respectivamente. Além disso, o número de pessoas ao serviço do ramo de actividade económica dos restaurantes e similares (26.000) cresceu expressivamente 18,6%.

Número de empresas/estabelecimentos e pessoal ao serviço dos ramos de actividade económica associados ao turismo

Ramos de actividade económica associados ao turismo	Empresas/Estabelecimentos (Nº)			Pessoal ao serviço ('000)		
	2013	2012 ^r	Variação homóloga (%)	2013	2012	Variação homóloga (%)
Total	9 268	8 826	5,0	163,4	155,6	5,0
Comércio a retalho	5 943	5 891	0,9	31,4	30,4	3,1
Restaurantes e similares	1 918	1 678	14,3	26,1	22,0	18,6
Transporte de passageiros	1 086	950	14,3	6,3	6,2	1,6
Agências de viagem	211	197	7,1	3,9	3,7	6,2
Estabelecimentos hoteleiros	100	100	-	39,9	39,5	0,9
Jogo	10	10	-	55,8	53,8	3,7

Nota: No ramo do jogo uma "empresa" considera-se como uma unidade. Para o comércio a retalho, os estabelecimentos da mesma empresa que se dedicam à mesma actividade económica são contados como uma unidade.

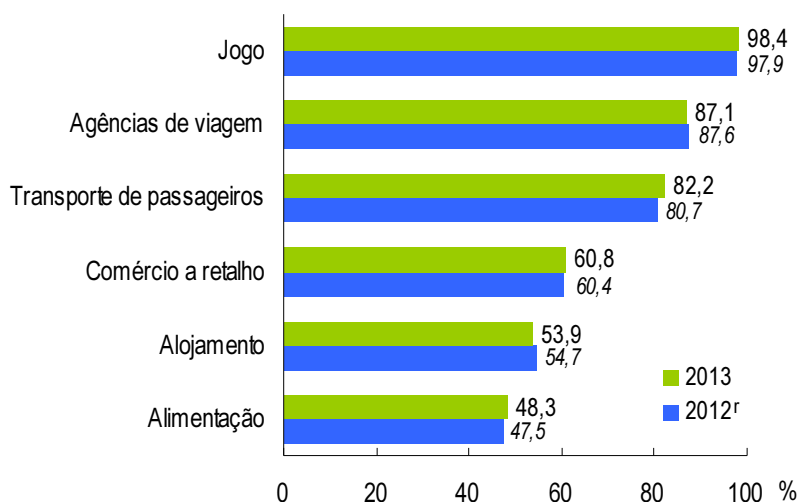
Rácio turístico por bens/serviços

Considera-se que os bens e serviços turísticos são consumidos tanto por residentes como por visitantes de Macau, nesse sentido para distinguir a parte consumida pelos visitantes, usa-se na CST o valor do consumo directo do turismo e o valor da oferta de diversos bens e serviços turísticos, a fim de calcular a proporção que os visitantes consumiram dessa oferta (isto é, o rácio turístico). Assim, quanto maior for a proporção, mais preponderante é a actividade turística para os fornecedores de bens e serviços.

Em 2013 o rácio turístico dos bens e serviços turísticos correspondeu a 90,5%, subiu 0,5 pontos percentuais face a 2012, isto é, mais de 90% dos bens e serviços turísticos foram consumidos pelos visitantes em Macau. Analisando por bens e serviços, o rácio turístico dos serviços do jogo foi de 98,4% (mais 0,5 pontos percentuais, em termos anuais) enquanto que o rácio turístico dos serviços de transporte de passageiros se situou em 82,2% (aumentou ainda mais 1,5 pontos percentuais).

De acordo com os dados relativos aos hóspedes dos estabelecimentos hoteleiros das “Estatísticas do Turismo”, em 2013 os visitantes que se hospedaram nos hotéis (10.016.020) representaram 93,9% do número total dos hóspedes (10.670.599). No entanto, os operadores do jogo prestaram serviços de alojamento gratuito aos seus clientes no valor de 5,0 mil milhões de Patacas (41,9% das receitas de alojamento do ramo dos estabelecimentos hoteleiros), dos quais 4,9 mil milhões de Patacas foram concedidos aos visitantes. Assim, apesar dos serviços de alojamento dos hotéis se destinarem principalmente aos visitantes, depois de se subtrair essa parte de alojamento gratuito, o rácio turístico destes serviços foi apenas de 53,9%, diminuiu 0,8 pontos percentuais em relação a 2012. No entanto, quando se incluírem as despesas de alojamento e de alimentação que as empresas do jogo forneceram gratuitamente, o rácio turístico dos serviços de alojamento será 93,2% e o de alimentação de 62,7%.

Rácio turístico por bens e serviços turísticos



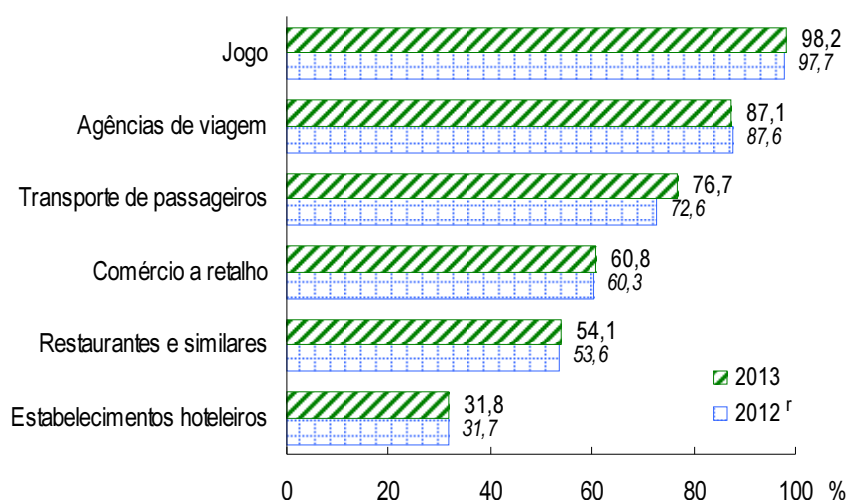
Rácio turístico por ramos de actividade económica

É de referir que um único ramo de actividade económica pode disponibilizar mais de um bem ou serviço turístico, como por exemplo, o ramo dos estabelecimentos hoteleiros, que presta tanto serviços de alojamento, como de alimentação, assim como o ramo do jogo, que fornece serviços quer de jogo, quer de alimentação. Por isso, a CST para além de estimar a importância das actividades turísticas em relação a determinado bem ou serviço turístico, também calcula o rácio turístico dos ramos de actividade económica associados, com base no consumo directo do turismo e no valor de produção dos ramos de actividade económica.

Em 2013 a percentagem do consumo directo do turismo efectuado pelos visitantes no jogo, face ao valor de produção do ramo de actividade económica do jogo foi de 98,2%, mais 0,5 pontos percentuais, em termos anuais, reflectindo que a importância dos visitantes para o ramo do jogo aumentou ainda mais. O rácio turístico do ramo de transporte de passageiros (76,7%) subiu 4,1 pontos percentuais, em termos anuais, enquanto que o rácio turístico do ramo de agências de viagem (87,1%) caiu 0,5 pontos percentuais.

Em termos da actividade económica dos estabelecimentos hoteleiros, uma parte dos serviços de alojamento e alimentação dos visitantes foi oferecida gratuitamente pelos operadores do jogo, ao passo que o aluguer de instalações e o fornecimento de outros serviços trouxeram ao ramo dos estabelecimentos hoteleiros uma determinada receita (i.e. 30,0% do total das receitas). Desta forma, as receitas de alojamento e alimentação representaram somente 70,0% do total das receitas, provocando que o rácio turístico do ramo dos estabelecimentos hoteleiros fosse apenas de 31,8%, ou seja, indicando que apenas cerca de 30% da produção deste ramo de actividade económica fosse gerado directamente pela despesa dos visitantes. Contudo, quando se incluírem os serviços de alojamento e de alimentação que as empresas do jogo forneceram gratuitamente, o rácio turístico do ramo dos estabelecimentos hoteleiros será de 64,0%.

Rácio turístico por ramos de actividade económica associados ao turismo



Valor acrescentado gerado pelo turismo

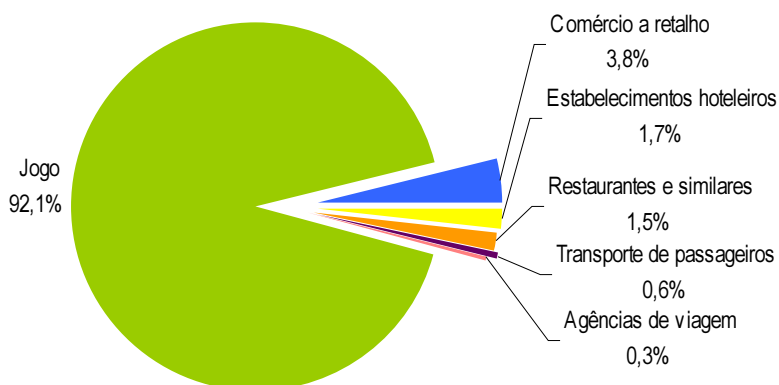
O valor acrescentado gerado pelas actividades turísticas (ou seja, o valor acrescentado gerado pelo turismo) calcula-se com base no valor acrescentado dos ramos de actividade económica associados ao turismo e nos seus rácios turísticos, por forma a medir a contribuição directa das actividades turísticas na economia global de Macau.

Em 2013 o valor acrescentado gerado pelo turismo atingiu 240,5 mil milhões de Patacas, tendo aumentado 21,5%, em termos anuais. Salienta-se que o valor acrescentado gerado pelo turismo do ramo do jogo (221,4 mil milhões de Patacas) subiu 21,8%. Além disso, em 2013 o valor acrescentado bruto de todos os ramos de actividade económica, a preços do produtor, cifrou-se em 410,5 mil milhões de Patacas, isto é, o valor acrescentado gerado pelo turismo correspondeu a 58,6%, mais 1,0 pontos percentuais face aos 57,6% registados em 2012.

Valor acrescentado gerado pelo turismo por ramos de actividade económica associados ao turismo

Ramos de actividade económica associados ao turismo	Milhões de MOP		
	2013	2012 ^r	Variação homóloga (%)
Total	240 502	197 891	21,5
Jogo	221 409	181 809	21,8
Comércio a retalho	9 228	7 688	20,0
Estabelecimentos hoteleiros	4 050	3 388	19,5
Restaurantes e similares	3 594	3 078	16,8
Transporte de passageiros	1 518	1 251	21,4
Agências de viagem	702	678	3,7

Estrutura do valor acrescentado gerado pelo turismo



Analisando os indicadores acima mencionados, verificou-se que o consumo directo do turismo, que reflecte a procura dos visitantes, cresceu em termos anuais. Tanto o número de pessoas ao serviço dos ramos de actividade económica associados ao turismo como os seus rácios turísticos, também aumentaram face a 2012, indicando que as actividades turísticas são cada vez mais importantes para a economia de Macau.

NOTA EXPLICATIVA

Como toda a gente sabe, as actividades turísticas têm assumido um posicionamento fundamental em Macau e a sociedade tem dado especial atenção à evolução da contribuição económica destas actividades. No entanto, as actividades turísticas compreendem um vasto leque de actividades económicas e destinam-se tanto aos residentes como aos visitantes. Assim, a DSEC compilou a CST de Macau, organizando e elaborando os dados sobre os ramos de actividade económica associados ao turismo, sob as recomendações da Organização Mundial do Turismo (OMT) das Nações Unidas, através de um quadro contabilístico específico, considerando o contexto local e a relação entre a procura e a oferta de bens e serviços turísticos. A CST estima o valor acrescentado gerado pelo turismo que resulta das actividades turísticas e calcula a contribuição directa que essas actividades trouxeram à economia de Macau.

Para a compilação da CST de 2013, a DSEC continuou a tomar como referência os dados administrativos e os dados recolhidos quer no “Inquérito às Despesas dos Visitantes”, quer nos inquéritos anuais aos estabelecimentos económicos. A DSEC efectuou análises aos ramos seleccionados de actividade económica associados ao turismo (tais como: jogo; comércio a retalho; restaurantes e similares; estabelecimentos hoteleiros; transporte de passageiros e agências de viagem) e às respectivas categorias de bens e serviços turísticos.

É de salientar que a revisão principal dos dados das contas nacionais foi efectuada pela DSEC em 2016, a qual se concentrou no cálculo de diferentes indicadores económicos a preços do produtor (incluiu o imposto sobre os produtos). Com base na referida revisão, a CST de 2013 foi compilada a preços do produtor e os dados referentes a 2012 foram actualizados. Por estas razões, os dados divulgados nesta CST 2013 não podem ser directamente comparados com os publicados nos anos anteriores.

Nota metodológica

O consumo directo do turismo e o valor acrescentado gerado pelo turismo são os principais indicadores económicos da CST, de acordo com as recomendações da OMT das Nações Unidas. O consumo do turismo refere-se à despesa que os visitantes efectuam na aquisição de bens e serviços, quer para consumo próprio quer para oferecer a outrem, enquanto que o valor acrescentado gerado pelo turismo mede a contribuição das actividades turísticas na economia de Macau.

A CST compila-se da seguinte forma:

- Estimar o consumo do turismo e o consumo directo do turismo, efectuado pelos visitantes em diferentes categorias de bens e serviços turísticos, usando: dados recolhidos no “Inquérito às Despesas dos Visitantes” e nos inquéritos anuais aos estabelecimentos económicos; dados operacionais das empresas do jogo e dados administrativos;

- Calcular o valor da oferta dos bens e serviços turísticos fornecidos pelos ramos de actividade económica associados ao turismo, usando dados recolhidos nos inquéritos anuais aos estabelecimentos económicos e dados administrativos;
- Calcular a percentagem do consumo directo do turismo na oferta de bens e serviços turísticos, isto é, o rácio turístico, para medir a proporção da oferta de cada bem ou serviço consumido pelos visitantes;
- Calcular o rácio turístico dos ramos de actividade económica associados ao turismo, com base na percentagem do consumo do turismo face à oferta desses ramos;
- Estimar o valor acrescentado gerado pelo turismo, usando o valor acrescentado dos ramos de actividade económica associados ao turismo obtido a partir dos inquéritos anuais aos estabelecimentos económicos, assim como a percentagem do consumo directo do turismo no valor da produção dos ramos de actividade económica.

EXPLICAÇÃO DOS TERMOS

Ramos de actividade económica associados ao turismo

Ramos de actividade económica que fornecem bens e serviços turísticos directamente aos visitantes. Na CST os seis ramos seleccionados são: jogo (excluindo os promotores de jogos); restaurantes e similares; comércio a retalho (excluindo os estabelecimentos do comércio a retalho que prestam principalmente serviços da reparação de bens pessoais e domésticos); estabelecimentos hoteleiros; transporte de passageiros e agências de viagem.

Bens e serviços turísticos

Bens e serviços turísticos destinados principalmente aos visitantes. A produção destes bens e serviços reduzir-se-ia bastante na ausência da procura dos visitantes. Na CST as seis categorias de bens e serviços turísticos seleccionadas são: jogo; comércio a retalho (refere-se aos serviços fornecidos directamente pelos retalhistas aos visitantes); alimentação (inclui os serviços de alimentação prestados pelos hotéis e casinos); alojamento; transporte de passageiros e serviços de agências de viagem (referem-se aos serviços de alimentação, alojamento, itinerário, entre outros).

Consumo do turismo

Despesa efectuada pelos visitantes na aquisição de bens e serviços em Macau, quer para consumo próprio, quer para oferecer a outrem, incluindo as despesas feitas pelos visitantes ou por outras pessoas (familiares, amigos ou entidades patronais), excluindo contudo, donativos, aquisições de activos fixos ou despesas em compras de mercadorias para revenda.

Consumo directo do turismo

Despesa dos visitantes é igual ao consumo do turismo dos visitantes menos o valor cobrado pelos fornecedores que não fornecem serviços (por exemplo: o custo das mercadorias das indústrias transformadoras; o custo de aquisição de bens das agências de viagem; etc.), ou seja, refere-se ao valor do fornecimento de serviços turísticos que os fornecedores de bens e serviços turísticos cobram aos visitantes.

Valor de oferta de bens e serviços turísticos

Valor da produção de bens e serviços turísticos mais o valor da importação e os impostos. O valor da oferta de bens e serviços turísticos mencionado na CST refere-se ao valor da produção mais os impostos, uma vez que o valor da importação já está incluído na compilação do valor da produção.

Formação bruta de capital fixo

Aquisição de todos os bens de capital fixo, mais os melhoramentos em terrenos e os custos associados com as transferências de propriedade dos activos não produzidos, menos as vendas dos bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros cuja vida produtiva é igual ou superior a um ano. As grandes obras de reparação, alteração e ampliação executadas nos bens existentes também estão incluídas.

Rácio turístico

Percentagem do consumo directo do turismo face à oferta, visando reflectir a importância da procura dos visitantes. Na CST o rácio turístico é determinado em termos de bens e serviços turísticos, assim como de ramos de actividade económica associados ao turismo, para calcular a percentagem do consumo directo do turismo face à respectiva oferta.

Valor acrescentado dos ramos de actividade económica associados ao turismo

Diferença entre o valor bruto de produção e o consumo intermédio dos ramos de actividade económica associados ao turismo, independentemente da sua produção ser fornecida aos visitantes. Usa-se para medir o valor acrescentado com o qual os ramos de actividade económica associados ao turismo contribuem para a economia local.

Valor acrescentado gerado pelo turismo

Valor gerado numa economia pelos ramos de actividade económica associados ao turismo, que fornecem bens e serviços directamente aos visitantes.

白頁

Página vazia

Blank page

ANALYSIS OF RESULTS

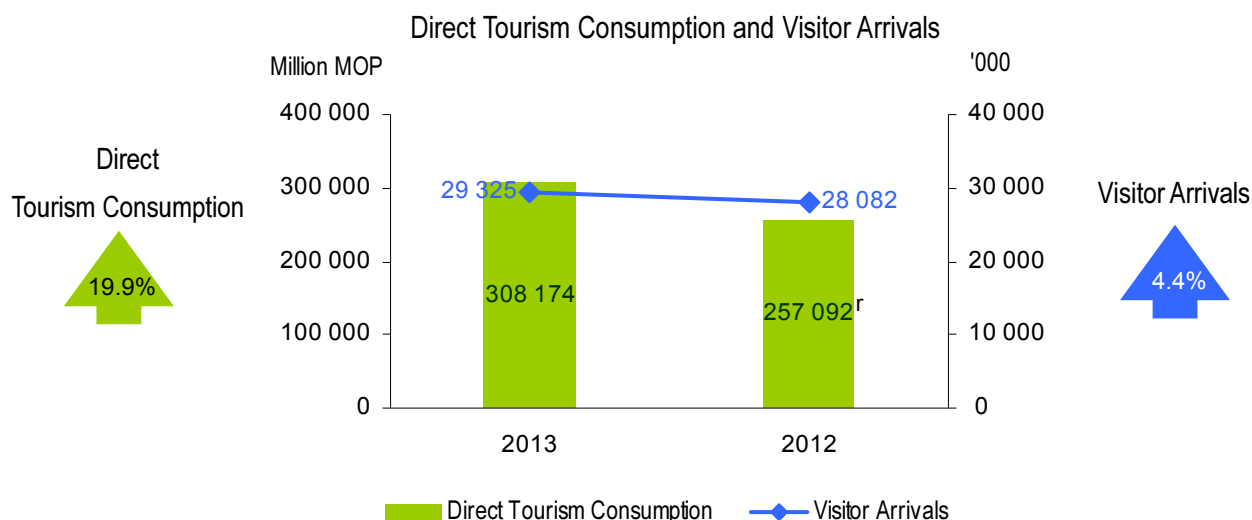
The 2013 Tourism Satellite Account (TSA) focuses on the estimation of visitors' spending on six major categories of tourism goods & services, namely Gaming, Retail Trade, Food & Beverage, Accommodation, Passenger Transport and Travel Agency Services, during their stay in Macao, which aims to quantify the demand of visitors for the compilation of direct contribution of tourism activities to the economy of Macao.

Estimates in this edition incorporate results of the Gross Domestic Product (GDP) major revision released in March 2016. In line with the revision of the Industrial Structure of Macao in 2014, statistical indicators such as tourism value added are compiled at producers' prices (including product taxes) rather than basic prices. These changes facilitate more accurate measure of the economic contribution of the tourism related industries. In the 2013 TSA, data for the years 2012 and 2013 are compiled at producers' prices and these figures are not directly comparable with those in previous editions due to the change in compilation method. The revised data series will be updated in the Statistics Database of the DSEC website.

Demand of Tourism Goods and Services

Tourism Consumption of visitors, i.e. spending of visitors during their stay in Macao, is estimated with the use of data on visitor spending (excluding gaming expenses) on goods and services purchased in Macao collected from Visitor Expenditure Survey, together with results from annual surveys of tourism related industries, as well as operational data of gaming enterprises. However, the amount of Tourism Consumption of visitors, such as cost of goods purchased by visitors and cost of hotel accommodation paid by travel agencies to hotels on behalf of visitors, is not entirely earned by the providers of tourism goods and services. Therefore, in order to measure the actual amount of visitor spending on tourism goods & services earned by these providers, costs of goods and purchases of some industries are to be deducted to obtain the Direct Tourism Consumption.

In 2013, visitor arrivals increased by 4.4% year-on-year to 29,324,822. Tourism Consumption reached MOP 308.2 billion, up by 19.9% from MOP 257.1 billion in 2012. Analysed by type of expense, visitor spending on retail services recorded the largest year-on-year growth at 25.9%, followed by that on Gaming at 20.0%.



The structure of Direct Tourism Consumption of visitors held virtually the same compared to 2012. Visitor spending on Gaming (MOP 269.5 billion) accounted for the largest share of the total, at 87.4%, the same as in 2012; meanwhile, Shopping spending (MOP 13.5 billion) rose by 0.2 percentage points to 4.4%. Although spending of visitors on Accommodation, Passenger Transport and Travel Agency Services increased year-on-year, their respective shares in Direct Tourism Consumption registered decrease.

Direct Tourism Consumption of Visitors

Tourism Goods & Services	2013		2012 ^r		Million MOP
	Consumption	Structure (%)	Consumption	Structure (%)	Change (%)
Total	308 174	100.0	257 092	100.0	19.9
Gaming	269 450	87.4	224 622	87.4	20.0
Shopping	13 518	4.4	10 740	4.2	25.9
Food & Beverage	11 498	3.7	9 594	3.7	19.8
Accommodation	6 762	2.2	5 884	2.3	14.9
Passenger Transport	5 689	1.8	5 077	2.0	12.1
Travel Agency	1 257	0.4	1 174	0.5	7.1

Supply of Tourism Goods & Services

Data from annual surveys of tourism related industries are applied to evaluate the supply of tourism goods & services in this report. Tourism related industries refer to industries that provide tourism goods & services directly to visitors, which include Gaming Sector, Retail Trade, Restaurants & Similar Establishments, Hotels & Similar Establishments, Passenger Transport Activities and Travel Agencies.

In 2013, total value of supply of tourism goods & services amounted to MOP 340.7 billion, up by 19.2% year-on-year. The value of supply of Gaming Services increased by 19.4% year-on-year to MOP 273.8 billion (80.4% of total supply), signifying its prominent role in the provision of tourism goods & services; moreover, the supply of Retail Trade Services (MOP 22.2 billion) registered a significant increase of 25.0%.

Supply of Tourism Goods & Services

Tourism Goods & Services	Million MOP		
	2013	2012 ^r	Change (%)
Total	340 709	285 761	19.2
Gaming	273 795	229 396	19.4
Food & Beverage	23 790	20 200	17.8
Retail Trade	22 225	17 780	25.0
Accommodation	12 537	10 754	16.6
Passenger Transport	6 918	6 291	10.0
Travel Agency	1 443	1 340	7.7

Gross Fixed Capital Formation

Gross Fixed Capital Formation (GFCF) of tourism related industries declined further to MOP 6.3 billion in 2013, down by 53.3% year-on-year. GFCF of Hotels & Similar Establishments tumbled by 72.5% to MOP 2.3 billion, owing to a lack of new hotels completed as well as a substantial reduction in major renovation and alteration projects. Meanwhile, GFCF of the Gaming Sector and Retail Trade decreased by 32.5% and 24.1% respectively.

On the other hand, GFCF of Restaurants & Similar Establishments, Travel Agencies and Passenger Transport Activities registered year-on-year increase, with that of Restaurants & Similar Establishments rising most notably by 77.6%. In spite of the growth, GFCF of these three industries totalled merely MOP 706 million (11.3% of total), which was insufficient to give a boost to the total GFCF of tourism related industries.

Gross Fixed Capital Formation of Tourism Related Industries

Tourism Related Industry	Million MOP			
	2013	Change (%)	2012	Change (%)
Total	6 255	-53.3	13 389	-33.9
Hotels & Similar Establishments	2 265	-72.5	8 243	-50.3
Gaming Sector	2 153	-32.5	3 188	42.3
Retail Trade	1 131	-24.1	1 491	138.6
Restaurants & Similar Establishments	348	77.6	196	-34.2
Travel Agencies	240	45.0	165	-17.2
Passenger Transport Activities	118	11.4	106	-66.9

Enterprises & Establishments and Persons Engaged

A total of 9,268 enterprises and establishments were operating in tourism related industries in 2013, an increase of 442 year-on-year, of which Restaurants & Similar Establishments rose by 240 (+14.3%) compared to 2012. Tourism related industries are service-oriented and the demand for manpower is thus relatively high. Total number of persons engaged in the six tourism related industries reached 163,000, up by 5.0% year-on-year.

Analysed by industry, the Gaming Sector had the largest number of persons engaged, at 56,000, up by 3.7% year-on-year, followed by Hotels & Similar Establishments (40,000) and Retail Trade (31,000), up by 0.9% and 3.1% respectively. Moreover, number of persons engaged in Restaurants & Similar Establishments rose substantially by 18.6% to 26,000.

Enterprises & Establishments and Persons Engaged in Tourism Related Industries

Tourism Related Industry	Enterprise & Establishment (No.)			Persons Engaged ('000)		
	2013	2012 r	Change (%)	2013	2012	Change (%)
Total	9 268	8 826	5.0	163.4	155.6	5.0
Retail Trade	5 943	5 891	0.9	31.4	30.4	3.1
Restaurants & Similar Establishments	1 918	1 678	14.3	26.1	22.0	18.6
Passenger Transport Activities	1 086	950	14.3	6.3	6.2	1.6
Travel Agencies	211	197	7.1	3.9	3.7	6.2
Hotels & Similar Establishments	100	100	-	39.9	39.5	0.9
Gaming Sector	10	10	-	55.8	53.8	3.7

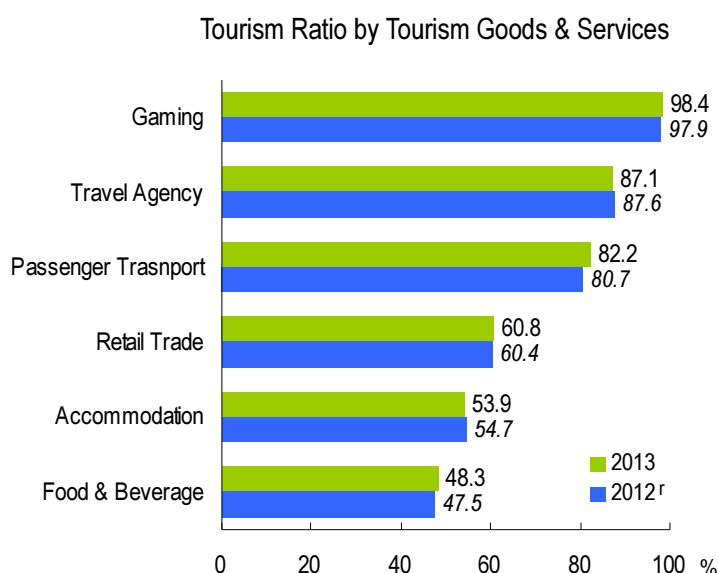
Note: The Gaming Sector uses "enterprise" as the unit. As for Retail Trade, if an enterprise has more than one establishment engaging in the same economic activity, they are counted as one unit.

Tourism Ratio by Goods/Services

As tourism goods & services are used by both local residents and visitors, in order to identify the share of visitor consumption, Tourism Ratio, expressed as the percentage share of Direct Tourism Consumption in the supply of tourism goods & services, is thus compiled to measure the proportion of the supply consumed by visitors. A higher ratio indicates the more significant tourism activities are to the providers of the corresponding tourism goods or services.

In 2013, the Tourism Ratio for all tourism goods & services increased by 0.5 percentage point year-on-year to 90.5%, indicating that over 90% of the tourism goods & services in Macao were consumed by visitors. Analysed by goods and services, the Tourism Ratio for Gaming Services increased by 0.5 percentage point to 98.4%, while that for Passenger Transport Services rose by 1.5 percentage points to 82.2%.

Data from Tourism Statistics indicated that visitor-guests (10,016,020) accounted for 93.9% of the total guests of hotels and guesthouses (10,670,599) in 2013. Yet, expenditure on complimentary accommodation offered by gaming operators to customers reached MOP 5.0 billion, making up 41.9% of the total receipts from room sales of Hotels & Similar Establishments, of which visitor-guests accounted for MOP 4.9 billion. Hence, in spite of the fact that Accommodation Services were mainly consumed by visitors, the Tourism Ratio for Accommodation Services, after deducting the share of complimentary accommodation, was merely 53.9%, down by 0.8 percentage point year-on-year. However, if expenditure on complimentary accommodation and food & beverage was taken into account, the Tourism Ratio for Accommodation Services would increase to 93.2%, and that for Food & Beverage Services would be 62.7%.

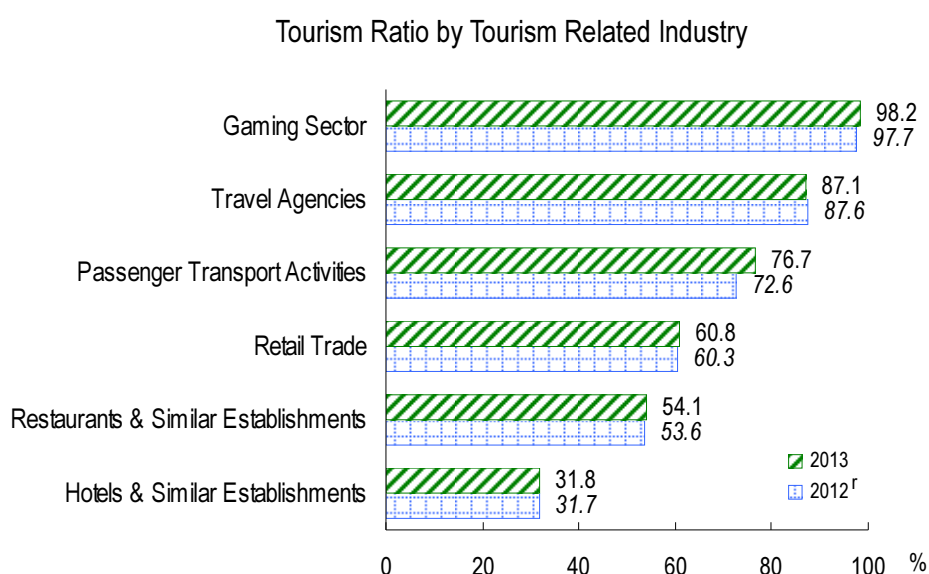


Tourism Ratio by Industry

As a tourism related industry may provide more than one category of tourism goods & services (e.g. Hotels & Similar Establishments may provide both Accommodation Services and Food & Beverage Services; Gaming Sector may provide both Gaming Services and Food & Beverage Services), alongside the estimation of the importance of tourism activities to the selected tourism goods & services, Tourism Ratio for the tourism related industries, expressed as the percentage share of Direct Tourism Consumption in the industry output, is therefore also computed.

In 2013, Direct Tourism Consumption of visitors on Gaming accounted for 98.2% of the output of the Gaming Sector, up by 0.5 percentage point year-on-year, indicating that visitors have become increasingly important to the Gaming Sector. The Tourism Ratio for Passenger Transport Activities increased by 4.1 percentage points to 76.7%, while that for Travel Agencies dropped by 0.5 percentage point to 87.1%.

For Hotels & Similar Establishments, with gaming operators offering complimentary accommodation and food & beverage services to some visitors and receipts from rental of venues and provision of other services making a significant contribution (30.0% of total receipts) to the industry, receipts from accommodation and food & beverage services shared only 70.0% of the total receipts. As such, the Tourism Ratio for Hotels & Similar Establishments was merely 31.8%, indicating that only around 30% of the industry output was generated from direct spending of visitors. If expenditure on complimentary accommodation and food & beverage offered by gaming operators was included, the Tourism Ratio for Hotels & Similar Establishments would rise to 64.0%.



Tourism Value Added

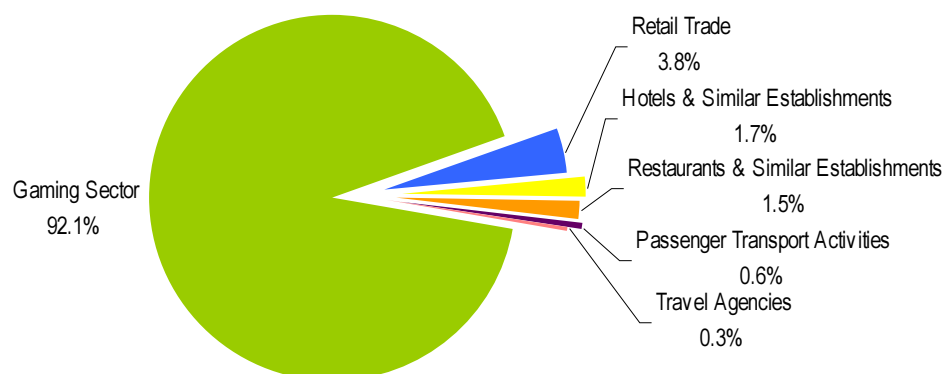
In order to measure the direct economic contribution of tourism activities, Tourism Value Added (TVA), i.e. value added generated by tourism activities, is compiled using the value added of tourism related industries and their respective Tourism Ratio.

In 2013, TVA increased by 21.5% year-on-year to MOP 240.5 billion, with that of the Gaming Sector reaching MOP 221.4 billion, up by 21.8%. Gross Value Added of all industries at producers' prices amounted to MOP 410.5 billion in 2013; hence, TVA represented 58.6% of the total, up by 1.0 percentage point from 57.6% in 2012.

Tourism Value Added by Tourism Related Industry

Tourism Related Industry	Million MOP		
	2013	2012 r	Change (%)
Total	240 502	197 891	21.5
Gaming Sector	221 409	181 809	21.8
Retail Trade	9 228	7 688	20.0
Hotels & Similar Establishments	4 050	3 388	19.5
Restaurants & Similar Establishments	3 594	3 078	16.8
Passenger Transport Activities	1 518	1 251	21.4
Travel Agencies	702	678	3.7

Structure of Tourism Value Added



Considering all the above-mentioned indicators, Direct Tourism Consumption that measures visitors' demand showed year-on-year growth, number of persons engaged in tourism related industries and Tourism Ratio of the respective industries also went up, revealing the increasing importance of tourism activities to the economy of Macao.

EXPLANATORY NOTES

Tourism activities are crucially important to the Macao economy, and their economic contribution has been of great concern to the society. As tourism activities embrace a wide range of economic activities that serve both local residents and visitors, the Statistics and Census Service (DSEC) organizes and compiles data in relation to the tourism related industries under a specific framework recommended by the United Nations World Tourism Organization (UNWTO), with due consideration of the local context. Through the supply and demand relationship of tourism goods & services, the Tourism Satellite Account (TSA) is compiled to estimate the tourism value added generated by tourism activities, and to measure their direct contribution to the economy of Macao.

The 2013 TSA is compiled according to data obtained from various sources such as Visitor Expenditure Survey, annual surveys of economic establishments, administrative information, etc. Analyses are carried out based on the selected tourism related industries and their respective tourism goods & services. The six selected industries are Gaming Sector; Retail Trade; Restaurants & Similar Establishments; Hotels & Similar Establishments; Passenger Transport Activities; and Travel Agencies.

It is worth noting that DSEC performed a major revision of national accounts statistics in 2016, and producers' prices (including product tax) were used in the compilation of economic indicators. As in the major revision, the 2013 TSA uses producers' prices in the estimation of data and updates the corresponding figures for 2012 accordingly. Hence, data presented in the 2013 TSA are not directly comparable with the published data of prior years.

Methodology

In accordance with the recommendations of UNWTO, Direct Tourism Consumption and Tourism Value Added are the major economic indicators of TSA. Tourism Consumption refers to the spending of visitors on goods and services purchased for own use or to give away. Meanwhile, Tourism Value Added is a measure of the direct contribution of tourism activities to the local economy.

Compilation of TSA is as follows:

- Estimate the Tourism Consumption and Direct Tourism Consumption of visitors on selected tourism goods & services with the use of data collected from Visitor Expenditure Survey, annual surveys of economic establishments, operational data of gaming enterprises and administrative information.
- Calculate the value of supply of tourism goods & services provided by tourism related industries by using data from the annual surveys of economic establishments and administrative information.

- Compute the Tourism Ratio by tourism goods and service, i.e. the percentage share of Direct Tourism Consumption in the corresponding supply, to measure the proportion of the supply of each product and service being consumed by visitors.
- Calculate the Tourism Ratio by tourism related industry, i.e. the percentage share of Direct Tourism Consumption in the corresponding supply of tourism related industry.
- Estimate the Tourism Value Added by using the value added of each tourism related industry obtained from the annual surveys of economic establishments, as well as the percentage share of Direct Tourism Consumption in each industry's output.

GLOSSARY

Tourism Related Industries

Refer to industries that provide tourism goods & services directly to visitors. Six selected industries are included in this TSA, namely Gaming Sector (excluding junket promoters); Restaurants & Similar Establishments; Retail Trade (excluding retail establishments that mainly provide repair services for personal and household goods); Hotels & Similar Establishments; Passenger Transport Activities; and Travel Agencies.

Tourism Goods & Services

Goods and services mainly consumed by visitors, of which the output would be significantly reduced in the absence of visitors' demand. Six selected categories of tourism goods & services are Gaming, Retail Trade (retail services provided directly by retailers to consumers), Food and Beverage (including those provided in hotels and casinos), Accommodation, Passenger Transport and Travel Agency Services (services of travel agencies for arranging accommodation, food & beverages, itinerary, etc.).

Tourism Consumption

Spending of visitors on goods and services purchased in Macao for own use or to give away, including expenses made by the visitors or reimbursed by others (such as relatives, friends or employers), but excluding donations, acquisition of fixed assets and expenditure on purchase of goods for resale.

Direct Tourism Consumption

Tourism Consumption less the amount paid to providers other than those of the selected tourism goods & services (e.g. cost of goods of manufacturers, cost of purchases of travel agencies, etc.). It refers to the amount earned by the providers of tourism goods & services for the provision of goods & services to visitors.

Supply of Tourism Goods & Services

Output of tourism goods & services plus imports and taxes. As imports are already included in the compilation of output, the supply of tourism goods & services mentioned in this TSA refers to the sum of output and taxes.

Gross Fixed Capital Formation

Total value of acquisitions, less disposals, of fixed assets, plus improvements to land and costs associated with the transfer of ownership of non-produced assets. Fixed assets include buildings; furniture; machinery and equipment; vehicles; and other durable goods with a usable span of one year or more. Also included are major repairs, alterations and extensions made to the existing assets.

Tourism Ratio

The percentage share of direct tourism consumption in the supply to reflect the importance of visitors' demand. In this TSA, the Tourism Ratio is compiled in terms of tourism goods & services and tourism related industries, to measure the share of direct tourism consumption in the respective supply.

Value Added of Tourism Related Industry

Gross output of a tourism related industry less intermediate consumption, regardless of whether all the output is provided to visitors. It is used to measure the value added generated by the tourism related industry in an economy.

Tourism Value Added

Value added generated in an economy by tourism related industries in providing goods and services directly to visitors.

符號註釋及其他註釋 Sinais convencionais e outras notas Symbols and Other Notes

MOP	澳門元 Patacas de Macau Macao Pataca
r	修訂數字 Dado revisto Revised figures
'000	千 Mil Thousand
-	絕對數值為零 Valor absoluto igual a zero Absolute value equals zero

由於進位關係，表內各分項之和與總數可能有差異

Nos quadros os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Figures in the tables may not add up to the total stated due to rounding